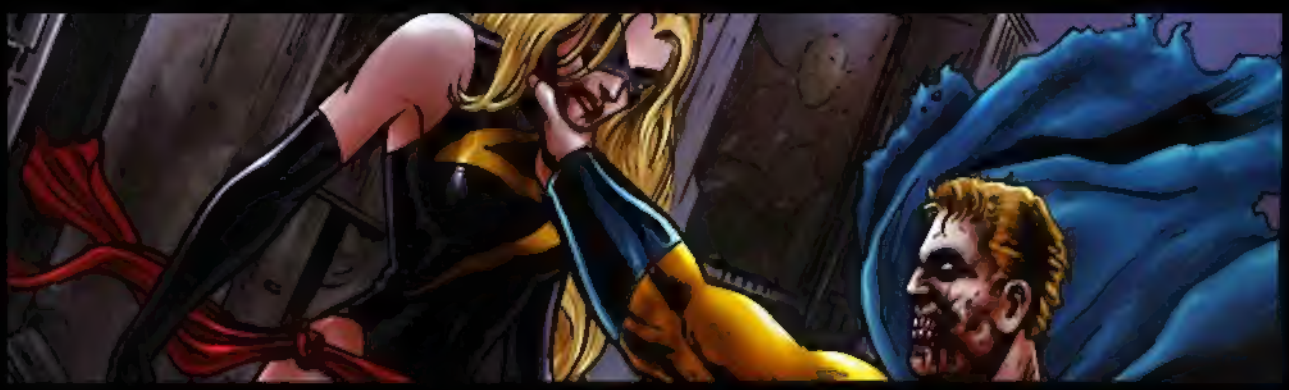
MARVEL
LIMITED SERIES
2 of 5
DYNAMITE
ENTERTAINMENT
MARVEL
ZOMBIES
VS.
ARMY OF DARKNESS
PARENTAL ADVISORY
00211
7 59606 06145 7
$2.99 US $3.75 CAN
DIRECT EDITION

PREVIAMENTE



MARVEL ZOMBIES/ARMY OF DARKNESS No. 2, June, 2007. Published Monthly by MARVEL PUBLISHING, INC., a subsidiary of MARVEL ENTERTAINMENT, INC. OFFICE OF PUBLICATION: 417 5th Avenue, New York, NY 10016. © 2007 Marvel Characters, Inc. All rights reserved. All Marvel characters featured in this issue and the distinctive names and likenesses thereof, and all Marvel related indicia are trademarks of Marvel Characters, Inc. ARMY OF DARKNESS and all related characters are trademarks and/or copyrighted designs of Orion Pictures Corporation and are used with permission. ™ & © 1993-2007 Orion Pictures Corporation. All rights reserved. Licensed by Metro-Goldwyn-Mayer Studios, Inc. to Dynamic Forces, Inc. Dynamite, Dynamite Entertainment & its logo ™ & © 2007 Dynamic Forces, Inc. All rights reserved. No similarity between any of the names, characters, persons, and/or institutions in this magazine with those of any living or dead person or institution is intended, and any such similarity which may exist is purely coincidental. $2.99 per copy in the U.S. and $3.75 in Canada (GST #R127032852) in the direct market. Canadian Agreement #40668537. **Printed in the USA.** Dynamite Entertainment: NICK BARRUCCI, President; JUAN COLLADO, Chief Operating Officer; JOE RYBANDT, Marketing Director. Marvel Publishing: ALAN FINE, CEO Marvel Toys & Publishing Divisions and CMO Marvel Entertainment, Inc.; DAVID GABRIEL, Senior VP of Publishing Sales & Circulation; DAVID BOGART, VP of Business Affairs & Editorial Operations; JIM BOYLE, VP of Publishing Operations; DAN CARR, Executive Director of Publishing Technology; JUSTIN F. GABRIF, Managing Editor; SUSAN CRESPI, Production Manager; STAN LEE, Chairman Emeritus. For further information on Dynamite Entertainment, visit www.dynamiteentertainment.com. For information regarding advertising in Marvel Comics or on Marvel.com, please contact Joe Maimone, Advertising Director, at jmaimone@marvel.com or 212-576-8534. For Marvel subscription inquiries, please call 800-217-9158.

QUE TODO EL MUNDO RETROCEDA TRES PASOS Y RESPIRE PROFUNDAMENTE... O ME *COMO* EL *CEREBRO* DEL ARQUERO.
NADIE QUERRÁ VER A OJO DE HALCÓN MUERTO, *¿VERDAD?*

YO DE TI NO HARÍA ESO, SPIDEY.
Y NO PORQUE *YA* ESTEMOS MUERTOS Y NO *RESPIREMOS*.
SABEMOS *HORRIBLE*.
HAZLE CASO. *SABE* DE QUÉ HABLA.
DEJAD EN PAZ AL *ESCANDALOSO*.
DEJADLO.
ES MÍO.

¿CUÁL ES EL PROBLEMA? AHÍ FUERA HAY UNA CIUDAD ENTERA A TU ALCANCE.
AL DIABLO CON ESO... UN *MUNDO* ENTERO.
EXACTAMENTE... ¿ASÍ QUE QUÉ IMPORTA UN TÍO MÁS? SOY EL QUE LO HA ESTADO CARGANDO POR TODA LA CIUDAD Y ESCUCHANDO SUS TONTERÍAS SIN FIN. DEJADLO PARA *MÍ*.
¡BAH! ADELANTE, *CÓMETE* A OJO DE HALCÓN. UNA BOCA MENOS QUE ALIMENTAR SIGNIFICA *MÁS* PARA EL RESTO.
ADEMÁS, NI SIQUIERA SABEMOS SI DESTRUYENDO EL CEREBRO SE DETIENE... SE DETIENE *LO QUE SEA* QUE NOS ESTÉ *PASANDO* *.
* NOTA: NO LO HACE.
¡EH!
¿DÓNDE TE CREES QUE VAS?
DÉJAME, SUPERMONSTRUO.
YA TE LO HE *DICHO*, ESTOY AQUÍ PARA *SALVAROS*. SOY LA MEJOR Y ÚLTIMA ESPERANZA PARA PONER FIN A LA PLAGA DE MONSTRUOS *DEADITES*.
ESTÁS DEL *TODO* EQUIVOCADO, COLEGA. NO PUEDES *PARARNOS*.
Y NO *QUEREMOS* SER SALVADOS.

BIEN, DEJADLO YA. YA VALE DE DISCUSIONES.
PODEMOS NECESITAR A CLINT Y SEGUIMOS SIENDO UN EQUIPO, AUNQUE NUESTRAS PRIORIDADES HAYAN CAMBIADO...
MANOS A LA OBRA, SPIDEY.
QUIERES COMERTE A ESTE ZOPENCO EN SU SALSA Y NO COMPARTIRLO...
...FALTARÍA MÁS.
BON APPETIT.

VALE, CREO QUE YA ESTAMOS A SALVO DE ELLOS, AL MENOS DURANTE UN RATO.
AHORA... ¿QUÉ HACEMOS?
POR LO QUE RECUERDO...
FWHAM
...ESTABAS HACIENDO PLANES PARA COMER...

VR-VR-VRRRCCCNNN!!
ASHLEY J. WILLIAMS ESTÁ PREPARADO PARA ENVIAR OTRA BASURA DEADITE AL RETORCIDO INFIERNO QUE LA HA ENGENDRADO.
¡CORTA CON ESO, ¡IDIOTA! CRÉEME, COMERTE SERÍA LA ÚLTIMA COSA QUE QUERRÍA HACER.
MÍRAME...
...SIGO SIENDO HUMANO.

¿QUE ERES HUMANO? ¿Y CÓMO TE HAS METIDO EN LA BOCA LA CABEZA DEL TÍO DE LAS FLECHAS? ¿ES UNA ESPECIE DE SUPER PODER DE ARAÑA?
NO... CREO QUE ME DISLOQUÉ LA MANDÍBULA CUANDO ME GOLPEÉ CONTRA EL CONTENEDOR DE BASURA.
Y ESE GOLPE TUYO A TRAICIÓN NO HA AYUDADO MUCHO.
¡UHN!
MIS PODERES... DEBEN ESTAR HACIENDO HORAS EXTRAS PARA CONTRARRESTAR EL MORDISCO DEL CORONEL AMÉRICA.
ESPERA.
CRACK
¡QUÉ... ASCO!
¿"ASCO"? ¿ESTÁS DE BROMA?
ECHA UN VISTAZO, TÍO...

MARVEL ZOMBIES VS. THE ARMY OF DARKNESS

MARVEL COMICS PRESENTS

A DYNAMITE ENTERTAINMENT PRODUCTION!

...TODAVÍA NO HAS VISTO *NADA.*

PART 2 OF 5:

MARVEL TEAM-UPS

JOHN LAYMAN
WRITER

FABIANO NEVES
ARTIST

JUNE CHUNG
COLORIST

VC'S RUS WOOTON
LETTERER

OMAR OTIEKU
PRODUCTION

ROBERT KIRKMAN
CONSULTANT

ARTHUR SUYDAM
COVER (AFTER JIM LEE)

NICOLE BOOSE & JOHN BARBER
CONSULTING EDITORS

RALPH MACCHIO
EDITOR

JOE QUESADA
EDITOR IN CHIEF

DAN BUCKLEY
PUBLISHER

SPECIAL THANKS TO:
JON ROSENBERG, ALBERT J. PARK, KAROL MORA AT MGM

L-LO SIENTO, ASH.
T-TENGO QUE IRME... V-VOY A C-C-CASA...
¿QUÉ TE VAS?
EH, VUELVE AQUÍ. COBARDE SPIDER-MANTA DE MIERDA.
¿QUÉ HA PASADO CON LO DE AYUDARME A ENCONTRAR EL NECRONOMICÓN Y DETENER TODO ESTO?
¿QUÉ HA PASADO CON LO DE NO DEJAR QUE MUERAN MÁS INOCENTES EN TU TURNO?
ESTO ES LA CIUDAD DE NUEVA YORK.
PUAGH...
SUPONGO QUE ESA ABUELA HA ELEGIDO UN MAL DÍA PARA SACAR A FIDO A DAR UN PASEO.
ME PARECE QUE NADIE QUE PONGA UN PIE FUERA ESTARÁ A SALVO.
¡OH NO! TIENES RAZÓN.
¡TÍA MAY!
¡MARY JANE!

NADIE ES INOCENTE.
KACHOCK

¿ERES AMIGO DE LA ARAÑA?
¿AMIGOS? ESO SERÍA EXAGERAR UN POCO. ¿Y TÚ?
MÁS O MENOS ¡GUAL.
HMMM. ME GUSTA LA MOTOSIERRA
POR CIERTO, ¿QUÉ ESTÁS HACIENDO AQUÍ ARRIBA?
¿YO? SE SUPONE QUE SALVAR EL MUNDO. POR SI NO TE HAS DADO CUENTA, AHÍ ABAJO ESTÁ EL APOCALIPSIS, CON TODOS ESOS SUPER-ASQUEROSOS MATANDO TODO CUANTO VEN.
SÍ, ME OCUPARÉ DE ESO, DESPUÉS.
ESCUCHA, YA HE TRATADO ANTES CON ESAS COSAS... DEADITES. NECESITAMOS ENCONTRAR EL LIBRO SUMERIO DE LOS MUERTOS, EL NECRONOMICÓN... Y BUSCAR CÓMO DESHACER LO QUE QUIERA QUE HAYA CAUSADO ESTE DESASTRE.
YO PODRÍA USAR ALGUNA DE ESAS ARMAS DE FUEGO QUE LLEVAS.
PERDÍ MI PALO DE FUEGO CON UNO DE ESOS PAYASOS VENGADORES.
SOY FRANK.
ASH.
VAMOS Y AYÚDAME. DESPUÉS TE AYUDARÉ YO A ENCONTRAR TU LIBRO.
¿AYUDARTE? COLEGA, ES EL JODIDO FIN DEL MUNDO. ¿QUÉ ES LO QUE TIENES QUE HACER AHORA QUE SEA TAN IMPORTANTE?
LA LIMPIEZA.
TÁPATE LOS OÍDOS.

BOOM

¡CASTLE!

BAJA ESO, CABEZA DE MARTILLO.
NUNCA PENSÉ QUE LO DIRÍA, PERO ME ALEGRA VERTE, CASTLE.

HE ESTADO VIGILÁNDOTE, FISK. ESPERANDO.
SABÍA CUANDO TENÍAS TUS REUNIONES HABITUALES CON TUS SUBJEFES... Y NECESITABA ENCONTRAR EL MOMENTO EN QUE LOS DE LA CAPA, LOS POLIS Y TUS COMPINCHES ESTUVIERAN OCUPADOS CON OTRA COSA.

SUPÉRALO, CASTLE.
¿NO HAS VISTO LO QUE ESTÁ PASANDO AHÍ AFUERA? LAS REGLAS HAN CAMBIADO. AHORA ESTAMOS EN EL MISMO EQUIPO.

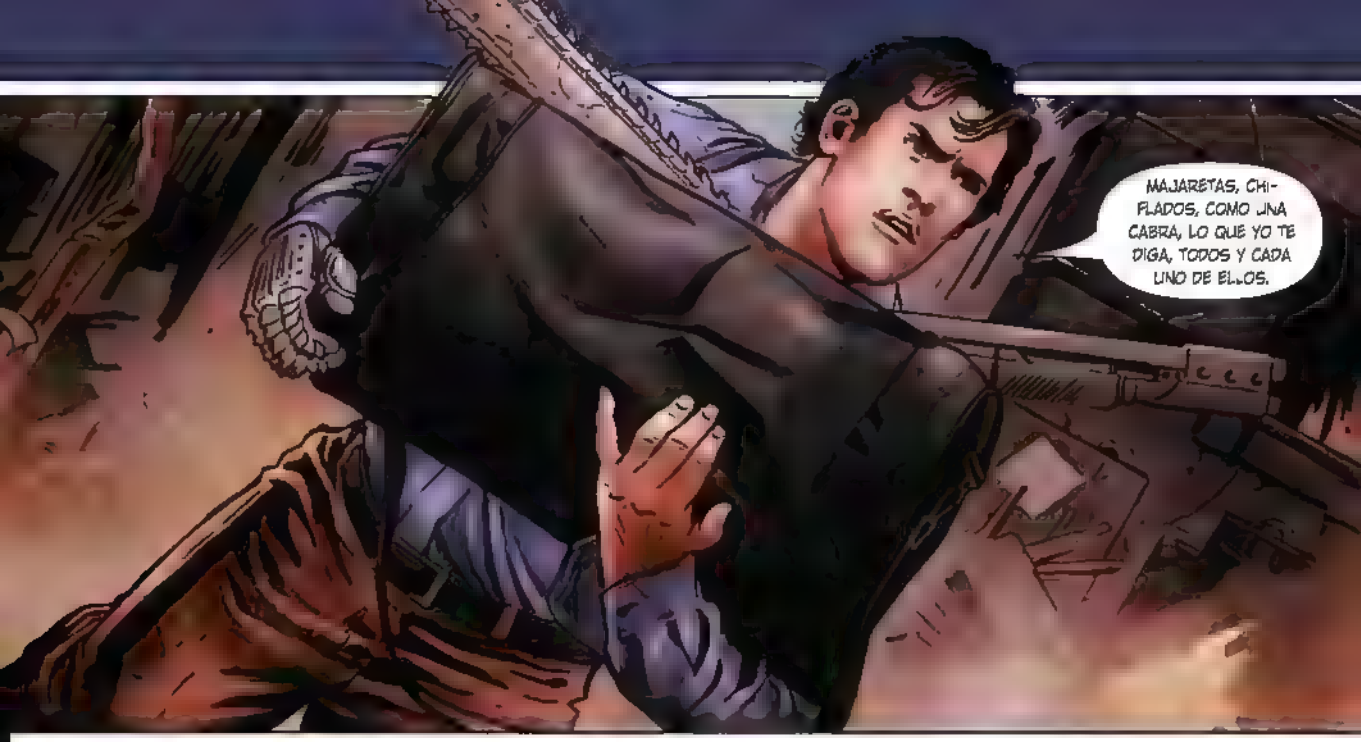
HA PASADO EL MOMENTO DE JUGAR A POLICÍAS Y LADRONES. CON LA VELOCIDAD A LA QUE SE *EXTIENDE* ESA COSA, TENEMOS QUE LUCHAR POR LA *AUTÉNTICA SUPERVIVENCIA DE LA HUMANIDAD*.
AHORA DEBEMOS ESTAR *UNIDOS*. NOSOTROS CONTRA ELLOS.
HUMANOS CONTRA ZOMBIES.

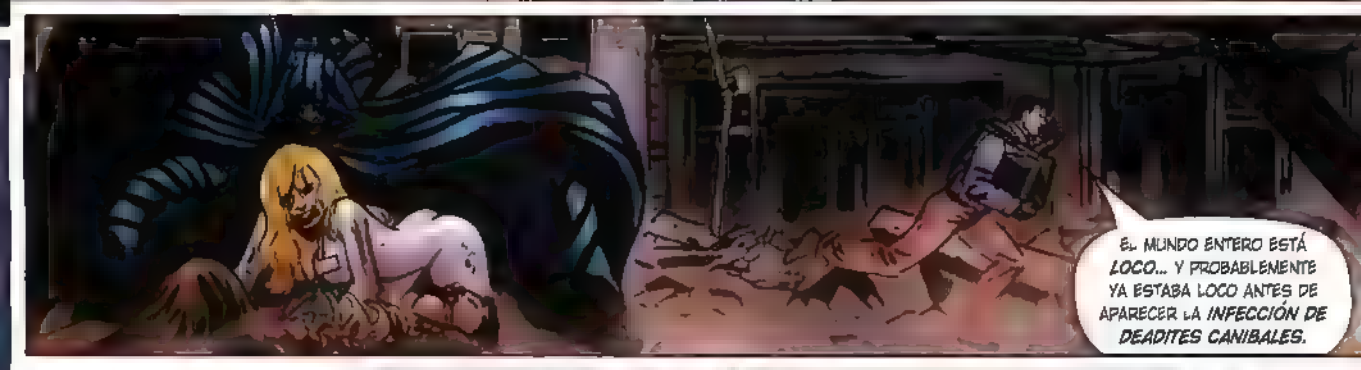
NO LO CREO, FISK.
POR LO QUE A MI ME CONCIERNE...
...TÚ NUNCA HAS SIDO HUMANO.
BRATATATATATA
T-TÚ-TÚ--
...S-SE SUPONE QUE ERES UNO DE LOS BUENOS...
¿O QUÉ?
EXACTO.
AHORA... VEAMOS ESOS DEADITES.

EL EXTERIOR.
RUMMMMMBLE
OH NO.
:AFF:
:PANT:
OH NO.
:AFF:
:PANT:
OH NO.
:AFF:
:PANT:
RUMMMMMBLE
OH NO.
:AFF:
:PANT:
OH NO.
:AFF:
:PANT:
RUMMMMMBLE
RUMMMMMBLE
TENÍAS RAZÓN.
ESTO ES UN CAOS.
Y SE EXTIENDE...
¡...RÁPIDO!

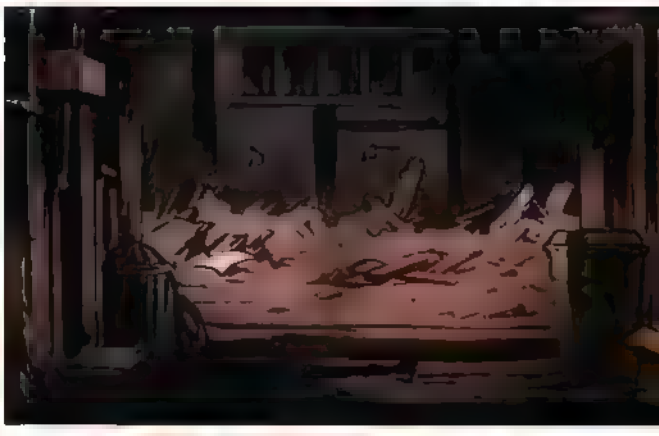
VAMOS A NECESITAR MÁS ARMAS PARA ESTO.
¡UFF!
¡LEVA MI BOLSA. AHÍ DENTRO HAY BASTANTE POTENCIA DE FUEGO PARA DERRIBAR MEDIO MANHATTAN. CUANDO TE LO DIGA ME DAS UN PAR DE CARGADORES NUEVOS. Y CUANDO ESTOS SE ACABEN, DOS MÁS.
Y AHORA VAMOS.
¡QUIETO AHÍ, SONRISAS! ¿TÚ ME ESTÁS DANDO ÓRDENES A MÍ?
CREO QUE TIENES UNA IDEA EQUIVOCADA SOBRE QUIÉN ES EL PROTAGONISTA PRINCIPAL Y QUIÉN ES EL SEGUNDO DE A BORDO.
Y AHORA ESCÚCHAME... UH... ¿NO TE LLAMAN DE OTRA FORMA ADEMÁS DE FRANK?
THE PUNISHER
AGH... CLARO, CÓMO SI NO.
¡PARA YA!
ESCÚCHAME... NO PUEDES HACER ESTO.
C-CONOZCO A ESE TÍO. BOLA DE PODER O ALGO ASÍ.
LO CONOCÍ ANTES.
Y NO ESTÁ INFECTADO.
¡ATRÁS, POR FAVOR! TODOS VOSOTROS... ¡ATRÁS!

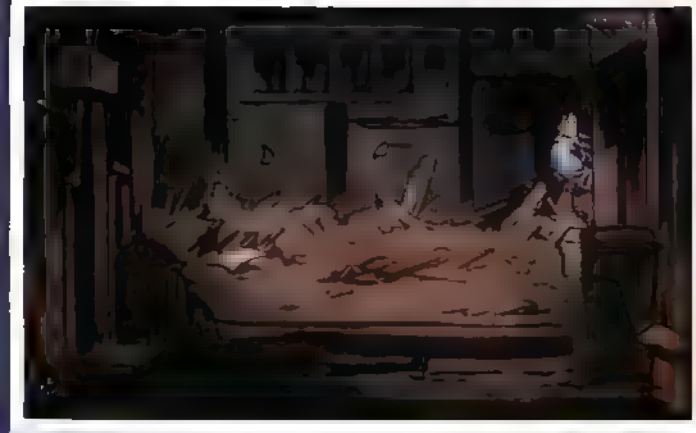
NO IMPORTA. ES ESCORIA CRIMINAL.
TAMBIÉN TENDRÁ LO SUYO.
BRATATATATATA
BRATATATATATA
BRATATATATATA
BRATATATATATA
HMM...
LA MAYORIA SIGUE EN PIE.
¿ASH?


MAJARETAS, CHIFLADOS, COMO UNA CABRA, LO QUE YO TE DIGA, TODOS Y CADA UNO DE ELLOS.


EL MUNDO ENTERO ESTÁ *LOCO*... Y PROBABLEMENTE YA ESTABA LOCO ANTES DE APARECER LA *INFECCIÓN DE DEADITES CANIBALES.*

TENÍA QUE HABERLO HECHO DESDE UN PRINCIPIO. EVITAR A LOS SUPER PERDEDORES Y HACER EL TRABAJO *YO MISMO.*
ASH WILLIAMS TRABAJA MEJOR CON ASH WILLIAMS. LO ÚLTIMO QUE NECESITO ES LLEVAR A RASTRAS A UNA ESPECIE DE SUPER PESO MUERTO.





POR OTRO LADO...
¡HO-LA!

¡DÉJAME!
NO PUEDO, MUÑECA. PARECES TAN DULCE, TAN EXQUISITA Y DELICIOSA. VAMOS... DAME UN POQUITO.
SOLO UN *MORDISQUITO*. VAMOS. DAME UN BESO.
DAME UN POCO DE AZÚCAR.
LO SIENTO, COLEGA.
BLAM
ESA FRASE ES MÍA.
DIOS MIO... *GRACIAS*.
E-E-ESTÁ--
¿UN PAR DE FUEGO DE DOS CAÑONES DISPARADO DIRECTAMENTE A LA SESERA?
CRÉEME, CIELO... DE ÉSTA NO VUELVE.

EN CINCO MINUTOS TE CONVERTIRÍAS EN UNA DE ESAS MONSTRUOSIDADES COME CARNE. Y ESO NO SERÍA BUENO PARA NINGUNO DE NOSOTROS.

NUNCA SE ES DEMASIADO CUIDADOSO. YA HE VISTO A ESOS LLAMADOS "HÉROES MÁS PODEROSOS" CAER COMO UN PUÑADO DE BOLOS
...Y A LA ARAÑA CAER COMO UNA MOSCA...
...Y HE VISTO A UNA ESPECIE DE VIGILANTE PSICÓTICO TRAGAR UN POCO DE SU PROPIA MEDICINA... LA PALABRA CLAVE SERÍA TRAGAR.
OH NO... DIOS MIO... TODOS... TODOS ERAN AMIGOS MIOS.

*POR SI ACASO ALGUIEN TODAVÍA NO LO SABE, DAZZLER PODRÍA TRADUCIRSE POR "DESLUMBRANTE" (N.T.)

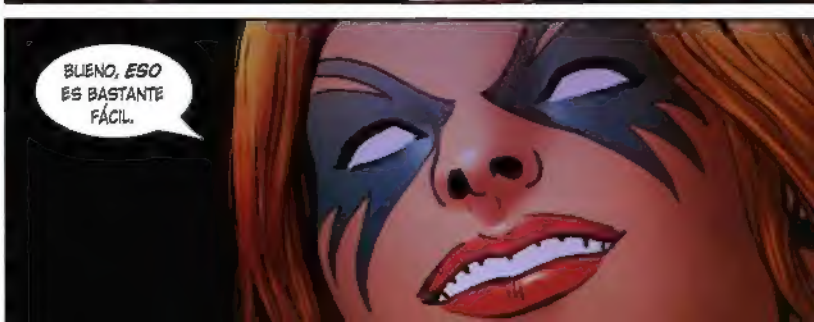
VAMOS, VAMOS, DULZURA. ASÍ... PUEDE QUE DESCANSANDO SOBRE LOS MASCULINOS Y MUSCULOSOS BÍCEPS DE UN HÉROE AUTÉNTICO PASE EL DOLOR.
¡SOB!
¡SNIFF!
ES EL FIN DEL MUNDO, ¿VERDAD?

ASÍ ES, CIELO.
"ESTE MUNDO MORIRÁ Y UN EJÉRCITO DE MUERTOS SE ALZARÁ."

¿HUH? ¿QUÉ QUIERES DECIR CON "ESTE" MUNDO?
POR CIERTO, NO VAS A CREERME. DEMONIOS, PROBABLEMENTE NI YO MISMO LO CREERÍA SI NO LO HUBIERA VIVIDO.
TODO ESTE CAOS, TODAS ESTAS MUERTES Y ESTA LOCURA... ESTÁ CAUSADO POR UN LIBRO. UN LIBRO DIABÓLICO LLAMADO EL NECRONOMICÓN.

ESO Y YO VIAJAMOS JUNTOS.
ME HA ENVIADO A TRAVÉS DEL TIEMPO, AL PASADO, AL FUTURO, A DIFERENTES MUNDOS... Y EN CADA MOMENTO, HE DERROTADO A ESA COSA INFERNAL.
Y DEJA QUE TE DIGA, CHICA, QUE EN CUANTO PONGA MIS MANAZAS SOBRE ESE LIBRO, ESTA VEZ NO VA A SER DIFERENTE.

NO ME CREES, ¿VERDAD?
BUENO, SUENA BASTANTE ROCAMBOLESCO, PERO NO MENOS CREÍBLE QUE OTRAS COSAS QUE ESTÁN PASANDO.
Y ADEMÁS, ME HAS SALVADO.
ASÍ QUE SI TODO LO QUE NECESITAS ES UNA ESPECIE DE LIBRO DE MAGIA PARA PARAR ESTA COSA...
CORRECCIÓN: LIBRO DE MAGIA NEGRA.


BUENO, ESO ES BASTANTE FÁCIL.

HERMANA, ME LAS HE VISTO CON EL NECRONOMICÓN MÁS DE UN PAR DE VECES. Y ES CUALQUIER COSA *MENOS* FÁCIL.
¡GREENWICH VILLAGE!
¿HUH?
ESTAMOS EN EL *BARRIO* CORRECTO.
-EECKER ST
¡VAMOS! ESTÁ JUSTO AHÍ...
...EL *SANCTA SANCTORUM* DE *STEPHEN EXTRAÑO*...
¿Y ÉSE QUIÉN ES? UNA ESPECIE DE SUPER HÉROE TRABALENGUAS?

¡ALLÍ! ¡EN LA VENTANA! PARECE QUE ESTÁ EN CASA.
BLEECKER
¿QUIÉN?
STEPHEN EXTRAÑO... TAMBIÉN CONOCIDO COMO EL DOCTOR EXTRAÑO. EL TÍO QUE MÁS SABE DE MAGIA Y OCULTISMO DE TODA LA TIERRA.
BLEECKER
SI NO ESTÁ EN POSESIÓN DE ESE LIBRO SOBRENATURAL QUE ESTÁS BUSCANDO, AL MENOS SABRÁ DÓNDE PODREMOS ENCONTRARLO.
Y SI TAL Y COMO DICES, ESE NECRONOMICÓN ESTÁ DETRÁS DE TODO ESTO, ESO QUERRÁ DECIR QUE ESTAMOS UN PASO MÁS CERCA DE DETENER ESTA PLAGA DE ZOMBIES Y DE SALVAR EL MUNDO ENTERO.
¡MFF!
BLEECKER
¿ME HAS OÍDO, ASH?
¡CRONCH!

HE DICHO QUE ESTAMOS UN PASO MÁS--
BURRRRRAPP!
¡UH-OH!
¡YUMM!
SABE A POLLO.
¿CONTINUARÁ?